

**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.: General  
23 March 2016  
Russian  
Original: English

**Комитет по экономическим, социальным и культурным правам****Заключительные замечания по первоначальному докладу Намибии\***

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел первоначальный доклад Намибии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/NAM/1) на своих 3-м, 4-м и 5-м заседаниях (E/C.12/2016/SR.3-5), состоявшихся 23 и 24 февраля 2016 года, и на своем 20-м заседании 4 марта 2016 года принял следующие заключительные замечания.

**A. Введение**

2. Комитет приветствует представление первоначального доклада государства-участника, хотя он и поступил с большим опозданием, а также общего базового документа (HRI/CORE/NAM/2014) и письменных ответов на перечень вопросов (E/C.12/NAM/Q/1/Add.1). Комитет также приветствует откровенный и конструктивный диалог, который у него состоялся с делегацией государства-участника. Кроме того, Комитет приветствует дополнительную информацию, представленную в письменном виде после проведения диалога.

**B. Позитивные аспекты**

3. Комитет приветствует законодательные, институциональные и программные меры, принятые в целях поощрения экономических, социальных и культурных прав в государстве-участнике, включая:

- a) принятие Плана действий по правам человека (2015–2019 годы);
- b) введение с января 2016 года бесплатного среднего образования;
- c) предоставление лицам пожилого возраста пенсий по старости;

\* Приняты Комитетом на его пятьдесят седьмой сессии (22 февраля – 4 марта 2016 года).

GE.16-04777 (R) 080616 090616



\* 1 6 0 4 7 7 7 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



- d) выделение из государственного бюджета значительных средств на социальную сферу и введение системы составления бюджетов с учетом гендерных аспектов;
- e) повышение уровня представленности женщин в выборных органах;
- f) создание медицинской школы;
- g) расширение программ иммунизации, которые позволили искоренить корь, столбняк среди новорожденных и полиомиелит.

## **С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации**

### **Статус экономических, социальных и культурных прав**

4. Комитет с озабоченностью отмечает, что некоторые экономические, социальные и культурные права не признаются в качестве основополагающих прав и свобод, защита которых гарантируется в Конституции государства-участника. Комитет обеспокоен тем, что в результате этого их осуществление не может обеспечиваться с помощью средств, предусмотренных в статье 25 Конституции, и что они не могут обладать в рамках правовой системы государства-участника верховенством конституционной нормы и официально не относятся к мандату Омбудсмана (статья 2 (1)).

**5. Комитет рекомендует государству-участнику отнести все закрепленные в Пакте права к числу основополагающих прав и свобод, защита которых гарантируется в Конституции.**

### **Возможность защиты провозглашенных в Пакте прав в судебном порядке**

6. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие судебной практики, предусматривающей непосредственное применение положений Пакта, хотя в соответствии с монистической системой государства-участника Пакт является частью внутреннего законодательства. Комитет также обеспокоен незнанием закрепленных в Пакте прав населением, государственными должностными лицами и представителями юридических профессий (статья 2 (1)).

**7. Комитет рекомендует государству-участнику повышать уровень информированности населения, государственных должностных лиц, сотрудников органов судебной власти и представителей юридических профессий о закрепленных в Пакте правах и возможности их защиты в судебном порядке, в том числе путем осуществления соответствующих программ подготовки. Комитет также рекомендует, чтобы предметы, посвященные правам человека, преподавались в учебных заведениях всех уровней. Комитет обращает внимание государства-участника на свои замечания общего порядка № 3 (1990 год) о природе обязательств государств-участников и № 9 (1998 год) о применении Пакта во внутреннем праве.**

### **Доступ к правосудию**

8. Комитет озабочен тем, что в соответствии с новым протоколом о Трибунале Сообщества по вопросам развития стран юга Африки государство-участник, в котором находится штаб-квартира этого Трибунала, вместе с другими членами этого Сообщества отменило право физических и юридических лиц обращаться в этот Трибунал (статья 2 (1)).

9. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою позицию и выступить с инициативой с целью восстановления права физических и юридических лиц обращаться в Трибунал в соответствии с новым протоколом, с тем чтобы граждане государств – членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки могли отстаивать и защищать свои права человека, включая экономические, социальные и культурные права.

#### **Управление Омбудсмена**

10. Несмотря на деятельность, проводимую Омбудсменом, и предоставление Управлению Омбудсмена Международным координационным комитетом национальных учреждений по защите и поощрению прав человека статуса A(R), Комитет с озабоченностью отмечает, что Закон 1990 года об Омбудсмене: а) не устанавливает продолжительности срока полномочий Омбудсмена; б) возлагает на Омбудсмена обязанности и функции главным образом по проведению расследований; с) предусматривает формирование штата сотрудников Управления Омбудсмена из государственных служащих; и d) не содержит каких-либо конкретных положений в отношении источника средств для формирования бюджета Омбудсмена (статья 2 (1)).

11. Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в Закон 1990 года об Омбудсмене с целью его приведения в полное соответствие с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижские принципы), и в частности:

а) расширить мандат Омбудсмена: в этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 10 (1998 год) о роли национальных правозащитных учреждений в деле защиты экономических, социальных и культурных прав;

б) ввести ограничения в отношении продолжительности срока полномочий Омбудсмена;

с) предоставить Омбудсмену полномочия отбирать, нанимать и вознаграждать своих собственных сотрудников;

д) определить источник средств для покрытия расходов Управления.

12. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы положение в отношении суда для расследования противоправного поведения Омбудсмена, принятое на основании поправки к Конституции в 2014 году, способствовало укреплению независимости Омбудсмена в том, что касается выполнения его мандата и функций.

#### **Оценка воздействия на права человека**

13. Комитет отмечает публикацию в 2012 году указания № 29, в котором перечисляются виды деятельности, подлежащие экологической экспертизе, но выражает озабоченность по поводу отсутствия законодательства, предусматривающего проведение оценки воздействия на права человека в случае, в частности, таких видов деятельности, как удаление отходов, добыча полезных ископаемых шахтным и открытым способами, деятельность в области землепользования и застройки (статья 2 (1)).

14. Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательство об априорной и апостериорной оценке видов деятельности, аналогичных перечисляемым в указании № 29 2012 года, на предмет их воздействия

**на право на труд, право на здоровье, право на достаточный уровень жизни и культурные права затрагиваемых лиц и групп лиц до выдачи разрешений на их осуществление.**

#### **Права коренных народов**

15. Отмечая, что государство-участник заявило о своем намерении ратифицировать Конвенцию (№ 169) Международной организации труда (МОТ) о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, 1989 года, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что законодательство государства-участника не признает общины, которые идентифицируют себя в качестве коренных народов. Комитет также обеспокоен тем, что право коренных народов на земли, которые они традиционно используют и занимают, не признается и не защищается (статьи 1 (2) и 15).

16. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

**а) принять закон о признании коренных народов на основе самоидентификации и защите их прав, включая право собственности на земли, которые они традиционно занимают или используют в качестве источников средств существования, и обеспечивать получение их свободного, предварительного и осознанного согласия в процессах принятия решений, затрагивающих их права и интересы;**

**б) обеспечивать уважение принципа получения свободного, предварительного и осознанного согласия на проекты в области развития, как то строительство плотины в горах Бейнс;**

**в) осуществить рекомендации, вынесенные Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов по итогам его визита в Намибию в 2012 году (см. A/HRC/24/41/Add.1);**

**г) ускорить процесс ратификации Конвенции (№ 169) МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни.**

#### **Общины сан**

17. Комитет с озабоченностью отмечает, что общины сан по-прежнему ущемляются в своих экономических, социальных и культурных правах несмотря на Программу развития общины сан, осуществляемую с 2005 года (статья 2 (2)).

18. **Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по итогам повторной оценки статуса общины сан в Намибии, особенно в том, что касается разработки и осуществления комплексной стратегии, конкретной политики в отношении общин, находящихся в неблагоприятном положении, и выделения необходимых ресурсов. Комитет рекомендует проводить консультации с общинами сан и привлекать их к разработке программ и осуществлению проектов, реализуемых в их интересах. Комитет также рекомендует государству-участнику следить за последствиями принимаемых мер для осуществления общинами сан прав, закрепленных в Пакте.**

#### **Инвалиды**

19. Комитет с озабоченностью отмечает, что дети-инвалиды ущемляются в праве на доступ к образованию и что лишь немногие инвалиды имеют оплачиваемую работу, что обусловлено как отсутствием обеспечивающей соответствующие возможности политики, так и ресурсов. Комитет также обеспокоен

сохранением барьеров на пути доступа инвалидов. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что инвалиды не получают соответствующих пособий, поскольку они не были проинформированы о них государством-участником (статья 2 (2)).

20. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) выделить ресурсы для осуществления Секторальной политики в области инклюзивного образования, особенно для обеспечения доступа к инклюзивному образованию за пределами городов;

б) осуществить специальные меры, предусмотренные в Законе о позитивных действиях (занятости) в целях поощрения трудоустройства инвалидов;

в) выделить необходимые ресурсы для обеспечения в законодательном порядке и на практике доступности и наличия общественных благ и услуг и приемлемого жилья для инвалидов;

г) обеспечить, чтобы инвалиды получали причитающиеся им пособия.

### **Недискриминация**

21. Комитет с озабоченностью отмечает, что Конституция государства-участника запрещает дискриминацию лишь по ограниченному числу признаков. Комитет также обеспокоен отсутствием всеобъемлющего законодательства в целях недопущения дискриминации применительно ко всем экономическим, социальным и культурным правам, поскольку, например, позитивные действия разрешены лишь в таких областях, как занятость и выделение земель. Кроме того, Комитет озабочен все еще действующими в государстве-участнике дискриминационными положениями, например положениями, криминализирующими половые связи между совершеннолетними мужчинами по их обоюдному согласию (статья 2 (2)).

22. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) расширить перечень признаков дискриминации, запрещаемых в Конституции, с целью включения в него, помимо прочего, гражданского состояния, политических или иных мнений, ВИЧ-статуса, инвалидности, сексуальной ориентации, языка, имущественного положения и рождения;

б) принять всеобъемлющее антидискриминационное законодательство, запрещающее как прямую, так и косвенную дискриминацию и обеспечивающее возможность принятия временных специальных мер в интересах жертв и предоставление им средств правовой защиты;

в) отменить все дискриминационные положения законодательства и в этой связи декриминализовать половые связи между однополыми лицами по их обоюдному согласию.

23. **Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 20 (2009) о недискриминации экономических, социальных и культурных прав.**

### **Неравенство**

24. Комитет озабочен сохраняющимся неравенством в государстве-участнике, стране с уровнем доходов выше среднего, где, несмотря на общее снижение масштабов нищеты и осуществления подряд нескольких нацио-

нальных планов в области развития, доля населения, по-прежнему живущего в условиях крайней нищеты, составляла в 2010 году 15,8%. Комитет также обеспокоен тем, что экономическая и бюджетно-налоговая политика государства-участника не привела к значительному сокращению существующих масштабов неравенства (статьи 2 (1), 2 (2) и 11).

25. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **ввести в ближайшее время, независимо от запланированного расширения систем социальной защиты, пособия в размере базового дохода для лиц, живущих в условиях крайней нищеты, взяв при этом за основу положительный опыт в области предоставления пенсий по старости, которые стали основным источником доходов для ряда домохозяйств, находящихся в неблагоприятном положении;**

б) **включить конкретные целевые показатели в отношении осуществления прав групп, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, и маргинализированных групп в перечень целевых показателей, достижение которых, наряду с общими национальными целями, будет контролироваться в рамках реализации национального плана в области развития;**

в) **проводить более распределительную по своему характеру налоговую политику и на регулярной основе оценивать ее результативность с точки зрения борьбы с неравенством.**

26. **Комитет обращает внимание государства-участника на главу IV своего замечания общего порядка № 20 (2009 год), касающуюся осуществления на национальном уровне.**

#### **Равенство мужчин и женщин**

27. Комитет с озабоченностью отмечает сохранение запрещенных согласно гражданскому праву видов дискриминационной практики, например в области наследования, несмотря на то, что в соответствии с решением государства-участника гражданское право имеет преимущественную силу перед обычным правом.

28. **Комитет рекомендует государству-участнику повышать уровень информированности о правах женщин, защищаемых в соответствии с гражданским правом, а также о том, что некоторые виды практики, разрешаемые обычным правом, противоречат правам человека. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 16 (2005 год) о равном для мужчин и женщин праве пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами.**

#### **Безработица**

29. Комитет с озабоченностью отмечает неизменно высокий уровень безработицы, особенно среди молодежи и женщин, и наличие в государстве-участнике, несмотря на стабильный экономический рост, крупного неформального сектора экономики (статья 6).

30. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **обеспечить, чтобы осуществление права на достойный труд находилось в центре национальной политики в области занятости и промышленного развития;**

- b) уделять приоритетное внимание инвестициям в трудоемкие отрасли;
- c) осуществить в срочном порядке реформу и диверсификацию системы профессиональной и технической подготовки;
- d) содействовать созданию рабочих мест в формальном секторе экономики и регуляризации неформального сектора путем устранения регулятивных барьеров и оказания поддержки малым предприятиям в деле покрытия затрат, связанных с социальными и налоговыми отчислениями;
- e) предоставлять специализированные услуги для оказания помощи и поддержки людям в деле выявления и поиска возможностей для трудоустройства;
- f) усовершенствовать, как можно скорее, свою систему сбора данных о безработице в качестве эффективного средства борьбы с этим явлением путем проведения как можно более частных обследований рабочей силы и подготовки данных, дезагрегированных по факторам, касающимся наиболее неблагоприятных и маргинализированных групп.

31. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 18 (2005 год) о праве на труд.

#### **Безработица и гибкость рынков труда**

32. Комитет с озабоченностью отмечает, что гибкость рынков труда, которую предусматривает обеспечить государство-участник с целью поощрения работодателей к созданию новых рабочих мест и найму новых работников, может стать причиной нестабильной и негарантированной занятости.

33. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы поправки, которые оно планирует внести в трудовое законодательство, с тем чтобы сделать рынки труда гибкими: a) были направлены на осуществление права на труд; b) гарантировали эффективную защиту от несправедливого увольнения; c) обеспечивали защиту права на справедливые и благоприятные условия труда; и d) не допускали распространения негарантированных трудовых договоренностей.

#### **Минимальная заработная плата**

34. Комитет с озабоченностью отмечает, что в государстве-участнике отсутствует закон о минимальной заработной плате, который бы действовал в отношении всех секторов экономики, несмотря на существование положения о минимальной заработной плате, устанавливаемой на основе коллективных договоров, в четырех отраслях (статья 7).

35. Комитет рекомендует государству-участнику принять закон об индексируемой с учетом стоимости жизни минимальной заработной плате, который бы применялся в отношении всех отраслей экономики, что обеспечивает достойный уровень жизни для трудящихся и членов их семей.

#### **Условия работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены труда**

36. Комитет озабочен тем, что законодательство государства-участника по вопросам безопасности и гигиены труда является устаревшим и очень редко применяется в таких секторах, как сельское хозяйство и морское судоходство (статья 7).

37. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) привести свое законодательство по вопросам безопасности и гигиены труда в соответствие с международными стандартами, особенно в таких определенных в Национальном плане в области развития приоритетных секторах, как добывающая промышленность, сельское хозяйство, обрабатывающая промышленность и туризм;

б) обеспечить, чтобы Управление инспекции труда располагало всеми необходимыми людскими и финансовыми ресурсами для эффективного осуществления Закона 2007 года о труде и других соответствующих законодательных актов;

в) обеспечивать эффективные средства правовой защиты пострадавшим трудящимся.

38. **Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 23 (2016 год) о праве на справедливые и благоприятные условия работы.**

#### **Право на забастовку**

39. Комитет с озабоченностью отмечает, что в Законе о труде четко не определены связанные с обеспечением жизнедеятельности населения организации, работникам которых не разрешается проводить забастовки, и что работодатели могут обращаться в Министерство труда с ходатайством классифицировать конкретный вид деятельности в качестве деятельности, связанной с обеспечением жизнедеятельности населения. Комитет также обеспокоен, что трудящимся в свободных экспортных зонах не разрешается проводить забастовки. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу сообщений об арестах и задержании преподавателей и других трудящихся, осуществивших свое право на проведение забастовок (статьи 6–8).

40. **Комитет рекомендует государству-участнику:** а) эксплицитно перечислить в своем законодательстве виды деятельности, связанные с обеспечением жизнедеятельности населения; б) гарантировать право на проведение забастовок всем трудящимся, за исключением трудящихся, участвующих в обеспечении жизнедеятельности населения; в) предупреждать и наказывать за все акты репрессалий в отношении трудящихся, которые осуществляют свое право на забастовку; и d) освободить всех трудящихся, которые были несправедливо арестованы за осуществление своих трудовых прав.

#### **Социальное обеспечение**

41. Комитет озабочен тем, что системы социального обеспечения в государстве-участнике охватывают главным образом лиц, занятых в формальном секторе экономики (статья 9).

42. **Комитет рекомендует государству-участнику разработать универсальную систему социального обеспечения, которая бы полностью охватывала все слои общества, включая трудящихся, занятых неполный рабочий день, самозанятых и тех, кто работает в неформальном секторе экономики. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос об определении минимального уровня социальной защиты как это предусмотрено в Рекомендации МОТ о минимальных уровнях социальной защиты, 2012 год (№ 202). Комитет обращает внимание государ-**



ства-участника на свое замечание общего порядка № 19 (2007 год) о праве на социальное обеспечение и заявление о минимальных уровнях социальной защиты, с которым он выступил в 2015 году.

#### **Вредная практика**

43. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что, поскольку в соответствии с обычным правом в государстве-участнике заключается 80% браков, в стране распространены ранние детские браки. Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник еще не провело каких-либо расследований в связи с сообщениями о применении в некоторых районах страны вредной практики, как то принуждение к началу половой жизни, в результате которой жертвы подвергаются унижению и насилию, и на которую внимание государства-участника впервые обратил Комитет по правам ребенка в 2012 году (статья 10).

44. **Комитет настоятельно призывает государство-участник предотвращать и объявить незаконными детские браки, заключаемые в соответствии с обычным правом, в том числе в законопроекте о признании браков, заключаемых в соответствии с обычным правом. Он также настоятельно призывает государство-участник расследовать все сообщения о применении вредной практики и принять меры в целях отказа от таковой, в том числе путем проведения учитывающих культурные особенности информационно-просветительских мероприятий. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательство, криминализирующее вредную практику, как то принуждение к половой жизни, и привлекать виновных к правосудию.**

#### **Бытовое насилие**

45. Комитет с озабоченностью отмечает, что большая часть населения в государстве-участнике закрывает глаза на бытовое насилие или терпимо относится к нему. Комитет также обеспокоен низкой эффективностью Закона 2003 года о борьбе с бытовым насилием, в частности в том, что касается защиты детей и жертв в сельских районах (статья 10).

46. **Комитет рекомендует государству-участнику: а) продолжать повышать уровень информированности о том, что бытовое насилие является грубым нарушением прав человека; б) контролировать и анализировать результаты реализации начатой в 2005 году кампании против гендерного насилия и других планов, направленных на изменение отношения населения к насилию; в) устранить препятствия, с которыми сталкиваются жертвы насилия, пытаясь получить защиту, предусмотренную в Законе о борьбе с бытовым насилием; и d) принять эффективные меры для привлечения виновных к судебной ответственности.**

#### **Земельные права**

47. Без ущерба для общей цели земельных реформ и подхода «заинтересованный покупатель – заинтересованный продавец» Комитет озабочен тем, что программа земельной реформы государства-участника не направлена на решение проблемы нищеты, и что по-прежнему сохраняются трудности в связи с правовым обеспечением владения и пользования, поскольку значительная часть индивидуальных и общинных земельных собственников не имеет правовых титулов. Комитет также обеспокоен тем, что многие фермеры-переселенцы не смогли восстановить свои источники средств существования и получать доходы, которые бы обеспечивали им достаточный жизненный уровень, даже когда

им предоставлялась поддержка. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что Закон 2002 года о реформе общинных земель не оказал сколь-либо существенного воздействия на решение вопроса о доступе женщин к земле.

48. Комитет рекомендует, чтобы при осуществлении резолюций, принятых Специальным комитетом Кабинета министров по земельным и смежным вопросам, государство-участник исходило из необходимости:

а) совершенствования процедур регистрации земель и обеспечения их приемлемости по стоимости и доступности, в том числе в сельских и отдаленных районах, а также проведения активной деятельности по регистрации общинных земель;

б) проведения работы с коренными народами по вопросам, касающимся предоставления правовых титулов на их традиционные земли и гарантирования их прав на эти земли в пределах, сопоставимых с защитой прав других субъектов;

в) увеличения ресурсов, выделяемых на приобретение земель для целей переселения;

г) проведения предметных консультаций с соответствующими лицами и группами лиц до и в ходе переселения;

д) оказания фермерам-переселенцам помощи в целях не только создания инфраструктуры, как то установка ограждений и инженерная подготовка территории, но и восстановления их источников средств существования и их выведения из нищеты, а также мониторинга положения фермеров-переселенцев;

е) обеспечения того, чтобы переселяемые группы, если речь идет о коренных народах, руководили процессом и участвовали в его разработке, а также получали поддержку в рамках восстановления своих общин;

ж) обеспечения осуществления Закона о реформе общинных земель, с тем чтобы вдовы могли оставаться на общинных землях, которые были выделены их покойным супругам;

з) принятия Законопроекта 2010 года о земле в целях повышения эффективности защиты общинных земель;

и) безотлагательного решения проблемы чрезмерно высоких цен на землю, в том числе в городских районах.

49. Комитет озабочен практикой незаконного огораживания общинных земель, в результате которой отдельные лица и общины лишаются своих средств существования на период до достижения договоренности в отношении доступа к этим землям или сноса заборов. Комитет также обеспокоен отсутствием средств правовой защиты в случаях, когда возведение таких заборов разрешается общинным земельным советом или традиционными органами власти, хотя владельцы не имеют правового титула на эти земли (статья 11).

50. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) приступить к реализации программы поддержки источников средств существования жертв незаконного огораживания земель до урегулирования споров о доступе к этим землям;

- b) улучшить механизмы переселения с целью ускорения процесса урегулирования споров в связи с незаконным огораживанием земель;
- c) принять меры по борьбе с коррупцией и взяточничеством в области выделения земель;
- d) применять санкции в качестве средства предотвращения незаконного огораживания и обеспечить надлежащую компенсацию жертв.

#### **Право на продовольствие и развитие сельских районов**

51. Комитет с озабоченностью отмечает, что многие домохозяйства живут в условиях отсутствия продовольственной безопасности. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что существующая ситуация усугубляется ввиду высокого уровня безработицы и нищеты в сельских районах, в том числе среди фермеров, несмотря на принятые меры, как то применение Агрибанком низких процентных ставок (статьи 7 и 11).

52. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать оказывать продовольственную помощь для обеспечения того, чтобы никто не страдал от голода. Он также рекомендует государству-участнику решить проблему отсутствия продовольственной безопасности посредством реформы сельского хозяйства и развития сельских районов в консультации с Национальным союзом фермеров Намибии. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- a) разработать программы профессиональной сельскохозяйственной подготовки в сельских районах;
- b) расширить доступ к кредитам, в том числе путем улучшения доступности соответствующих процедур, принимая при этом во внимание уровень неформальных отношений в сельских районах, и осуществлять сбор данных о займах, предоставляемых Агрибанком;
- c) приступить к реализации программы субсидирования сельских домохозяйств и мелких фермеров;
- d) оказывать поддержку местным рынкам, в том числе посредством развития перерабатывающих мощностей в центрах производства свежих продуктов;
- e) привлекать мелких фермеров к поставкам продовольствия для программы школьного питания.

53. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 12 (1999 год) о праве на достаточное питание и Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности.

#### **Нищета**

54. Комитет озабочен высоким уровнем нищеты в государстве-участнике, особенно в сельских районах и среди детей, несмотря на осуществление программ в области сокращения масштабов нищеты (статья 11).

55. Комитет рекомендует государству-участнику решать проблемы нищеты путем принятия конкретных и адресных мер в отношении сельских

районов и детей. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое заявление 2001 года о нищете и Пакте.

#### **Право на достаточное жилище**

56. Комитет, несмотря на осуществление Национальной программы по обеспечению жильем широких слоев населения, выражает озабоченность по поводу острой нехватки доступного по стоимости жилья государства-участника. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу того, что четверть населения в государстве-участнике проживает в низкокачественном жилье в неформальных поселениях без каких-либо правовых гарантий владения и пользования, а также без доступа к воде, электричеству и канализации, несмотря на инвестиции, осуществленные в инженерное оборудование городских районов (статья 11).

57. Комитет рекомендует государству-участнику принять незамедлительные меры с целью решения проблемы острой нехватки доступного по стоимости жилья и, в частности:

а) осуществить дополнительные инвестиции в инженерное оборудование и модернизацию неформальных поселений во всех случаях, когда можно обеспечить их пригодность для жилья и доступ к воде и санитарии;

б) ускорить процесс предоставления правовых гарантий владения и пользования тем, кто в настоящее время не имеет такой защиты, проведя с этой целью непосредственные консультации с затрагиваемыми лицами и группами лиц, включая людей, живущих в неформальных поселениях;

в) обеспечить, чтобы правовые титулы, предоставляемые в рамках Гибкой системы владения и пользования землей, обеспечивали соответствующие правовые гарантии;

г) ускорить процесс принятия поправок к законопроекту о защите потребителей в целях защиты квартиросъемщиков от неоправданно высокой арендной платы;

д) устранить недостатки, существующие в механизме финансирования и процедурах Программы «Строим вместе»;

е) проанализировать последствия существующих субсидий на жилье для осуществления права на достаточное жилище отдельными лицами и группами лиц, находящимися в наиболее неблагоприятном и маргинализованном положении.

58. Комитет по правам человека обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 4 (1991 год) о праве на достаточное жилище.

#### **Принудительные выселения**

59. Комитет с озабоченностью отмечает, что в результате принудительных выселений, произведенных государством-участником, некоторые жители неформальных поселений и квартиросъемщики с задолженностью по арендной плате стали бездомными (статья 11).

60. Комитет рекомендует государству-участнику привести свои законодательные акты и практику, касающиеся принудительного выселения, в соответствии с международными стандартами, особенно со стандартами в отношении надлежащей правовой процедуры. Комитет также настоятельно призывает государство-участник не производить какие-либо принудитель-

ные выселения, в результате которых люди могут стать бездомными или жертвами нарушений других прав человека. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 7 (1997 год) о принудительных выселениях, а также на основные принципы и руководящие указания, касающиеся выселений и перемещений по соображениям развития.

#### **Права на воду и санитарные услуги**

61. С удовлетворением отмечая основанную на правозащитном подходе политику государства-участника в области водоснабжения и предоставления санитарных услуг, Комитет, тем не менее, озабочен тем, что за сбор воды в сельских районах отвечают главным образом женщины и девочки, которым приходится проходить большие расстояния до пунктов водоснабжения. Комитет также обеспокоен увеличением числа лиц, которые не в состоянии оплачивать счета, а также большой долей населения, которое не имеет доступа к надлежащим санитарным услугам (статьи 11 и 12).

62. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) **принять в сельских районах эффективные меры с целью сокращения расстояния до пунктов водоснабжения;**

б) **рассмотреть вопрос о пересмотре тарифов на воду в интересах отдельных лиц и групп лиц, находящихся в неблагоприятном и маргинализированном положении;**

в) **незамедлительно выделить ресурсы для обеспечения доступа к надлежащим услугам в области санитарии в неформальных поселениях, сельских районах и школах и повышать уровень информированности об угрозе, которую представляет для здоровья открытая дефекация;**

г) **создать независимую систему регулирования для контроля за положением дел в области водоснабжения и предоставления санитарных услуг.**

63. **Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 15 (2002 год) о праве на воду и свое заявление 2010 года о праве на санитарные услуги.**

#### **Право на здоровье**

64. С удовлетворением отмечая заявление делегации о том, что никому не может быть отказано в медицинском обслуживании по причине его неспособности оплатить медицинские услуги, Комитет, тем не менее, выражает озабоченность по поводу высокого уровня материнской и детской смертности среди групп населения с низким уровнем доходов. Кроме того, он выражает обеспокоенность по поводу ограниченности возможностей медицинского обслуживания в сельских и отдаленных районах несмотря на расширение доступа к соответствующим услугам в последние годы. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу неравенства в области получения доступа к качественным медицинским услугам при том, что в частных учреждениях оказывают услуги более высокого качества (статья 12).

65. **Комитет рекомендует, чтобы в рамках осуществления Национальной политики в области здравоохранения на период 2010–2020 годов, Намибийской стратегии в области обеспечения выживания детей на период**

2014–2018 годов и других соответствующих программных мер государство-участник:

а) обеспечивало, чтобы увеличение объема и использование ассигнований на улучшение доступа к системе здравоохранения способствовали сокращению разрыва в показателях состояния здоровья, например в показателях уровня детской и материнской смертности между самыми богатыми и теми, кто находится в наиболее неблагоприятном положении;

б) инвестировать средства в улучшение доступа к качественному медицинскому обслуживанию, включая стационарное лечение, для лиц, живущих в сельских и отдаленных районах.

66. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 14 (2000 год) о праве на наивысший достижимый уровень здоровья.

#### **Сексуальное и репродуктивное здоровье**

67. Комитет отмечает достигнутый прогресс, но выражает озабоченность по поводу того, что, хотя ВИЧ/СПИД по-прежнему является основной причиной смертности среди ряда заболеваний, 15% лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом, все еще не имеют доступа к антиретровирусной терапии, а 35% ВИЧ-инфицированных беременных женщин не проходят курса лечения. Комитет также обеспокоен тем, что процедуры, предусматривающие получение письменного согласия перед стерилизацией, не препятствует стерилизации женщин, не давших такого согласия (статья 12).

68. Комитет рекомендует, чтобы в рамках осуществления Национальной политики в области сексуального, репродуктивного и детского здоровья государство-участник: а) сосредоточило свои усилия на предоставлении услуг ВИЧ-инфицированным лицам, которые в настоящее время не имеют доступа к антиретровирусной терапии; б) предоставляло тюремным заключенным презервативы с целью сдерживания распространения ВИЧ/СПИДа; в) осуществляло, в соответствии с рекомендацией Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, меры для обеспечения четкого соблюдения требования в отношении получения свободного, предварительного и осознанного согласия на стерилизацию; и д) повышало уровень информированности медицинского персонала об этом требовании. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 22 (2016 год) о праве на сексуальное и репродуктивное здоровье.

#### **Злоупотребление алкоголем и наркотиками**

69. Комитет выражает озабоченность по поводу высоких показателей потребления алкоголя и наркотиков среди детей школьного возраста (статья 12).

70. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры в целях предотвращения злоупотребления алкоголем и наркотиками среди детей и предоставления соответствующим детям доступа к лечению от алкогольной и наркотической зависимости.

#### **Право на образование**

71. Комитет отмечает, что, хотя системой начального образования охвачено почти все население, некоторые лица, принадлежащие к определенным груп-

пам, например к коренным народам и группам населения, проживающего в сельских и отдаленных районах, по-прежнему не имеют доступа к образованию. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что учебные заведения, включая заведения системы дошкольного воспитания, не рассчитаны на прием возросшего числа учащихся. Комитет также с обеспокоенностью отмечает относительно высокие показатели выбытия из школ. Комитет далее озабочен тем, что система внесения родителями добровольных взносов может сохранить или даже усилить неравенство в области получения доступа к качественному образованию, поскольку школы, расположенные в районах, где проживают более зажиточные слои населения, смогут привлечь больший объем ресурсов (статьи 13 и 14).

72. Комитет рекомендует продолжать уделять особое внимание и предоставлять ресурсы тем, кто не имеет возможности пользоваться своим правом на образование, включая образование в раннем детском возрасте, несмотря на тот акцент, который делает государство-участник в своей политике в области образования на развитие системы качественного образования. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику продолжать развивать программы организации школьного питания и создания школьных филиалов и передвижных школ и следить за влиянием, которое они оказывают на осуществление права на образование наиболее маргинализованных групп. Комитет также рекомендует государству-участнику устранить коренные причины прекращения учебы в школе. Кроме того, он рекомендует государству-участнику выделить ресурсы для обеспечения равного доступа к качественному образованию. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 13 (1999 год) о праве на образование.

#### **Культурные права**

73. Комитет отмечает планы государства-участника вести преподавание на родном языке детей, но выражает сожаление по поводу отсутствия информации о других мерах, принятых в целях поощрения культурных прав групп, вносящих вклад в культурное многообразие государства-участника, особенно в свете сообщений о дискриминационном отношении к детям, представляющим определенные группы (статья 15).

74. Комитет рекомендует государству-участнику: а) поощрять развитие культуры различных групп, составляющих его население, в том числе путем преподавания их истории и культуры в школах, б) поощрять сохранение традиционного образа жизни различных этнических и языковых групп, в) бороться с предрассудками и ликвидировать дискриминацию и д) обеспечивать не только преподавание на родном языке детей, но и учитывающие их культурные особенности учебную программу и условия обучения. Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 21 (2009 год) о праве каждого человека на участие в культурной жизни.

#### **D. Прочие рекомендации**

75. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

76. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.
77. Комитет рекомендует государству-участнику включить содержащиеся в настоящем документе рекомендации в будущий вариант Национального плана действий в области прав человека на период 2015–2019 годов, четко указав соответствующие целевые показатели, сроки и объем ресурсов.
78. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять шаги в целях поступательной разработки и применения соответствующих показателей осуществления экономических, социальных и культурных прав. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника, в частности, на концептуальные и методологические рамки для показателей в области прав человека, разработанные Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (см. HRI/MC/2008/3).
79. Комитет предлагает государству-участнику обратиться к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с просьбой об оказании помощи в деле выполнения настоящих рекомендаций.
80. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, в частности среди парламентариев, государственных должностных лиц и работников судебной системы, а также проинформировать Комитет в своем следующем периодическом докладе о предпринятых шагах по их осуществлению. Он также призывает государство-участник привлечь неправительственные организации и других субъектов гражданского общества к процессу обсуждения следующего периодического доклада на национальном уровне до его представления.
81. Комитет просит государство-участник представить свой второй периодический доклад, подготовленный в соответствии с принятыми Комитетом в 2008 году руководящими принципами (E/C.12/2008/2), к 31 марта 2021 года.
-